

Совет Безопасности

Distr.: General
29 July 2016
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и просил меня через регулярные интервалы представлять доклады об осуществлении ее мандата. Настоящий доклад охватывает деятельность МООНК и события за период с 16 апреля по 15 июля 2016 года.

2. Первоочередные задачи Миссии по-прежнему заключаются в том, чтобы содействовать обеспечению безопасности, стабильности и уважению прав человека в Косово и в регионе. Для достижения этих целей МООНК продолжает поддерживать конструктивное взаимодействие с Приштиной и Белградом, всеми общинами в Косово и региональными и международными структурами. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Силы для Косово (СДК) продолжают выполнять свои функции в рамках резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) сохраняет свое присутствие в Косово в соответствии с заявлением Председателя Совета Безопасности от 26 ноября 2008 года (S/PRST/2008/44) и моим докладом от 24 ноября 2008 года (S/2008/692). Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций тесно сотрудничают с Миссией в осуществлении инициативы «Единство действий».

II. Основные политические события

3. Политическая обстановка в Косово несколько улучшилась благодаря значительному уменьшению масштабов протестов, агрессивных действий и подрывной тактики различных сторон, о которых говорилось в моих двух последних докладах. Однако напряженность сохраняется.

4. 7 июня оппозиционная партия «Самоопределение» возобновила свое участие в пленарных заседаниях и заседаниях комитетов Скупщины Косово, прекратив бойкот, начатый ею в октябре 2015 года, хотя она подтвердила свое





намерение выступать против соглашений о делимитации территории с Черногорией и об ассоциации/сообществе муниципалитетов сербского большинства в Косово. С другой стороны, другие оппозиционные партии, Инициатива по Косово и Альянс за будущее Косово указали, что они будут продолжать бойкотировать заседания Скупщины и возобновили свой призыв к скорейшему проведению выборов. 14 мая они провели мирные антиправительственные протесты, собравшие, по оценкам, 3000 человек; партия «Самоопределение» участия в них не принимала.

5. После избрания на пост президента Косово Хашима Тачи были произведены назначения на ряд ключевых руководящих должностей. 7 мая в ходе съезда Демократической партии Косово (ДПК) Председатель Скупщины Кадри Весели был избран лидером партии. После некоторых задержек, премьер-министр Иса Мустафа и Кадри Весели объявили 2 июня о назначении Энвера Ходжая министром иностранных дел и Хайредина Кучи первым заместителем премьер-министра. 11 июля ДПК выдвинула одного из своих членов, Харату Садику-Ходжу, кандидатом на должность министра юстиции. Впоследствии премьер-министр утвердил ее на эту должность.

6. 24 апреля в Сербии были проведены парламентские выборы. Как и в 2014 году, ОБСЕ оказала содействие в сборе избирательных бюллетеней в районах проживания сербского большинства в Косово в 21 избирательном центре. Выборы в Косово прошли без каких-либо серьезных инцидентов. Явка избирателей в Косово составила 43,03 процента, т.е. на 10 процентов больше, чем в проведенных в марте 2014 года всеобщих выборах, но меньше среднего по всей Сербии показателя 56,07 процента.

7. Премьер-министр Сербии Александар Вучич возглавил список Сербской прогрессивной партии (СПП) и победил с ощутимым отрывом. Статус Косово являлся ключевым вопросом в ходе предвыборной кампании, что явно проявилось в увеличении числа поездок старших должностных лиц из Белграда в муниципалитеты в Северном Косово. СПП получила 67,09 процента голосов в Косово, что свидетельствует об укреплении позиций СПП по сравнению с выборами в марте 2014 года, когда партия получила 51,32 процента голосов в Косово. Ее результат в Косово также значительно превышает средний по всей Сербии показатель 48,23 процента.

8. 4 мая Европейская комиссия дала положительную оценку Косово за выполнение требований о продвижении программы либерализации визового режима и предложила, чтобы Совет Европейского союза и Европейский парламент отменили визовые требования для населения Косово при том понимании, что на дату принятия соответствующего решения Косово ратифицирует соглашение о делимитации территории с Черногорией и укрепит свою репутацию в борьбе с организованной преступностью и коррупцией.

9. На Западнобалканском саммите, состоявшемся 4 июля в Париже, европейские лидеры подтвердили свою приверженность развитию европейской перспективы Западных Балкан, заверив, что решение Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии покинуть Европейский союз не будет негативно сказываться на прогрессе в деле продвижения региона по европейскому пути.

III. Обеспечение безопасности

10. Силы для Косово продолжали выполнять свой мандат в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности. Их оперативная численность оставалась неизменной и составляла 4600 человек, предоставленных 31 страной.

11. За рассматриваемый период было зафиксировано 86 инцидентов, затронувших членов общин меньшинств, при этом большинство пострадавших, как сообщалось, были косовскими сербами.

12. 24 апреля неизвестные лица обстреляли дом кандидата в депутаты парламента Сербии и бывшего мэра Зубин-Потока. 26 мая в районе со смешанным этническим составом Брджани/Крой и Витакуте произошла драка между одним косовским сербом и одним косовским албанцем за место на автомобильной стоянке. В ответ на это 27 мая примерно 50 водителей такси из числа косовских сербов устроили в районе мирную демонстрацию. 1 июня Косовская полиция задержала группу косовских албанцев в Южной Митровице за нанесение повреждений нескольким официальным транспортным средствам. Мэр публично заявил о том, что предполагаемыми правонарушителями были ветераны Освободительной армии Косово, чьи контракты в качестве муниципальных охранников не были продлены. Рано утром 11 июня в Звечане/Звекане напротив популярного бара произошла перестрелка, во время которой были ранены двое молодых людей, один из которых впоследствии скончался. 12 июня в Северной Митровице неизвестные лица бросили ручную гранату в косовский полицейский патруль, в результате чего был ранен один полицейский и повреждены один служебный и шесть частных автомобилей. 28 июня в Лисице/Лисике неизвестные лица бросили две бутылки с зажигательной смесью в шествие людей, следовавших в сопровождении полицейских и праздновавших сербский православный праздник Видовдана (Видов день), но не причинили никакого вреда или ущерба. В тот же день в Митровице неизвестные лица забросали камнями микроавтобус, в результате чего были ранены два пассажира.

IV. Северное Косово

13. В июне одной местной неправительственной организацией «Актив» было проведено обследование по вопросу об отношениях между жителями в северной части Косово, которое показало, что население недовольно политической и экономической ситуацией и ситуацией в области безопасности как на местах, так и на всей территории Косово. Сохраняется высокая степень недоверия к политическим институтам и процедурам, в том числе неудовлетворенность текущим диалогом по вопросу о нормализации и ролью Европейского союза. Сообщается, что среди молодых и образованных людей распространены евроскептические настроения. Один из трех респондентов предвидит снижение уровня жизни сербов в Косово. Как сообщалось, многие подумывают над тем, не покинуть ли им северную часть Косово.

14. 18 и 19 апреля как обвиняемый, так и обвинитель ЕВЛЕКС в деле *Оливера Ивановича и др*. подали апелляции на объявленный 21 января приговор суда первой инстанции Митровицы, в соответствии с которым Иванович был при-

говорен к девяти годам тюремного заключения за «военные преступления против гражданского населения» в связи с событиями 1999 года. Группа защиты Ивановича просила, чтобы Апелляционная камера состояла исключительно из судей ЕВЛЕКС. Судебный совет Косово, в соответствии с законодательством, применимым к осуществлению мандата ЕВЛЕКС, может назначить большинство судей ЕВЛЕКС по просьбе ЕВЛЕКС. Какие-либо конкретные сроки для вынесения Апелляционным судом своего решения не предусмотрены.

15. 19 мая премьер-министр, министр финансов и министр по делам местной администрации Косово встретились с мэрами четырех северных муниципалитетов для обсуждения вопросов исполнения и корректировки муниципальных бюджетов 2016 года. В Звечани/Звекани и Зубин-Потоке были проведены заседания муниципальных скупщин для одобрения предлагаемых бюджетных поправок. Однако муниципальная скупщина Лепосавич/Лепосавики отклонила предложение мэра перебалансировать бюджет, обвинив мэра в отсутствии транспарентности. Этот вопрос до сих пор так и не решен.

16. В начале июня северные муниципалитеты получили изданный Министерством финансов Косово циркуляр о бюджете на 2017 год. Как и при составлении предыдущего бюджета, муниципальные власти выразили неудовлетворение по поводу предложений, утверждая, что бюджетный пакет не отвечает потребностям жителей. Основная проблема касается спорных демографических данных, на которых основаны бюджетные предложения. Следует напомнить о том, что отсутствие надежных базовых данных вызвано отказом косовских сербов от участия в переписи в Косово 2011 года. Однако 6 июня мэры всех муниципалитетов, где сербы составляют большинство, опубликовали совместное коммюнике, в котором говорилось, что для проведения переписи отсутствуют политические, правовые, социальные условия и условия в области безопасности.

V. Нормализация отношений между Белградом и Приштиной

17. Практическое осуществление соглашений, достигнутых в рамках проводимого при содействии Европейского союза диалога между Белградом и Приштиной, вперед значительно не продвинулось. Хотя никаких заседаний высокого уровня не проводилось, состоялись четыре заседания на техническом уровне. На взаимодействии Приштины сказались напряженная политическая ситуация и протесты оппозиции в Косово, в то время как на степень внимания Белграда повлияли парламентские выборы и процесс формирования правительства в Сербии. Тем не менее, в ходе встреч с помощником Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Эль-Гассимом Ване и моим Специальным представителем в начале июня президент Сербии Томислав Николич, премьер-министр Александр Вучич и министр иностранных дел Ивица Дачич подчеркнули приверженность Белграда взаимодействию, а премьер-министр Косово подтвердил приверженность Приштины диалогу.

18. Как Приштина, так и Белград продолжали обвинять друг друга за отсутствие прогресса. В частности, в Приштине указали, что Белград заблокировал осуществление соглашений в области энергетики и телекоммуникаций и об открытии моста в Митровице. В свою очередь Белград указал на тупиковую си-

туацию с осуществлением основного положения Первого Соглашения о принципах нормализации отношений от 19 апреля 2013 года, а именно о создании ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства, и выразил обеспокоенность в связи с тем, что усилия Косово, направленные на то, чтобы добиться членства в международных организациях, оказали пагубное воздействие на позитивную атмосферу диалога.

19. 5 мая Высокий представитель Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности и заместитель Председателя Европейской комиссии Федерика Могерини выступила в Скупщине Косово в присутствии всех политических партий и призвала к созданию ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства, как было согласовано между Приштиной и Белградом, отметив, что это позволит «укрепить и обогатить Косово», и подчеркнув, что эта структура не будет являться параллельным правительством в Косово и не будет принимать свои собственные законы.

20. Был достигнут определенный прогресс в деле включения судей, прокуроров и вспомогательного персонала из сербской судебной системы в косовскую систему в соответствии с соглашением между Белградом и Приштиной об интеграции судебных органов. Косовские судебный и прокурорский советы объявили о второй группе вакансий, включая 14 должностей судей и 6 должностей прокуроров, а также 149 должностей для вспомогательного персонала. И напротив, 34 судьи и 9 обвинителей, которые были отобраны в июне и июле 2015 года, все еще ожидают своего назначения.

VI. Возвращение населения, примирение и культурное наследие

21. По состоянию на конец июня 2016 года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) зарегистрировало за этот год на данный момент в общей сложности 189 случаев добровольного возвращения в Косово, в том числе 105 косовских сербов и 53 косовских рома, ашкали и «египтян». С 2000 года добровольно вернулись в общей сложности 25 685 членов многоэтнических немажоритарных общин.

22. По оценкам УВКБ, на конец июня 2016 года общее число внутренне перемещенных лиц, проживающих в Косово, составляло 16 714 человек; из них 477 человек проживают в 29 центрах коллективного размещения. По сравнению с предыдущим кварталом число внутренне перемещенных лиц уменьшилось на 61 процент.

23. Отсутствие данных переписи перемещенного населения скрывает точные параметры ситуации внутренне перемещенных лиц в Косово. Из-за этого некоторые внутренне перемещенные лица не учитываются и не включаются в систему эффективной защиты прав человека и планы развития. В 2016 году Министерство по делам общин и возвращения населения выделило средства для проведения обследования, посвященного профилированию внутренне перемещенных лиц в Косово. Этот проект совместно финансируется УВКБ и будет осуществляться в сентябре Датским советом по делам беженцев.

24. В мае косовские власти одобрили концептуальный документ о регулировании перемещенных лиц и долговременных решениях, требующий разработки

правовой базы для обеспечения подотчетности государственных органов и определения четких и согласованных институциональных механизмов для всеобъемлющего пакета мер по оказанию помощи, которые будут способствовать процессу возвращения и обеспечивать оказание помощи большему числу возвращающихся лиц.

25. Белград объявил о своем намерении приступить к реализации плана строительства нового поселения для устойчивого возвращения «Солнечная долина» в муниципалитете Звечан/Звекани в качестве экспериментального проекта для устойчивого возвращения примерно 300 семей внутренне перемещенных лиц. Заявленная позиция Приштины заключается в том, что этот проект можно будет осуществить при условии, что будет соблюдаться Конституция Косово и Закон о местном самоуправлении. Эта инициатива вызвала жесткую критику со стороны косовской политической оппозиции и некоторых публичных СМИ, ссылавшихся на опасность «колонизации».

26. 20 мая Конституционный суд Косово вынес решение в пользу монастыря Високи-Дечани в давнем споре по поводу земельной собственности в районе сербского православного монастыря. Муниципальные власти, жители и гражданское общество в муниципалитете Дечан/Дечани осудили это решение. 26 мая и 16 июня были проведены протестные акции и с 31 мая по 3 июня муниципальные служащие работали только полдня. Мэр муниципалитета заявил, что не будет выполнять решение суда, а муниципальная скупщина приступила к определению мер для его обжалования. Кроме того, Лига историков Косово 20 июня заявила о своем намерении подать иск против Председателя и двух других судей Конституционного суда, которые проголосовали за это решение. В ответ косовский министр по делам местной администрации Любомир Марич 24 мая указал, что решение суда относительно прав собственности не должно толковаться по этническому признаку и является свидетельством функционирования правопорядка в Косово. Аналогичным образом президент Тачи указал, что Косово должно соблюдать решения своих судебных органов.

27. Был зафиксирован ряд инцидентов, затрагивающих религиозные и культурные объекты. 24 апреля в Лепосавиче/Лепосавике неизвестные лица нанесли повреждения семи памятникам на православном кладбище Земаница. 27 мая в Хоча-э-Мадье/Велика-Хоча (муниципалитет Раховеци/Ораховац) была снята мемориальная доска в память о двух сербских журналистах, пропавших без вести в августе 1998 года. 7 июня в Сочанице/Соканице (муниципалитет Лепосавич/Лепосавики) были похищены средства из православного монастыря Св. Йована.

28. Главный мост в Митровице не был вновь открыт для автомобильного движения к концу июня, как это было запланировано. Строительство при поддержке Европейского союза еще не началось. Осуществление ранее согласованного плана остается под вопросом и обусловливается подписанием меморандума о взаимопонимании, определяющего административные границы кадастровых участков в районах Суви-До/Сухадолл и районе Крои-и-Витакут/Брдани. Усилия косовских властей и должностных лиц Европейского союза по содействию достижению компромисса между мэрами Северной и Южной Митровицы пока еще результатов не дали.

VII. Верховенство права и права человека

29. 14 июня Совет Европейского союза продлил мандат ЕВЛЕКС до 14 июня 2018 года на основании официального обмена письмами между президентом Косово и Высоким представителем Европейского союза. Впоследствии Скупщина Косово одобрила два законопроекта, кодифицирующие обновленный мандат ЕВЛЕКС.

30. Усилия по борьбе с организованной преступностью и коррупцией в Косово принесли некоторые позитивные результаты. 9 июня Косовская полиция совместно с Косовской таможенной службой, Налоговой администрацией и муниципальными инспекторами из Приштины провела обыск помещений 11 игорных заведений по подозрению в уклонении от уплаты налогов и организации финансовых пирамид, арестовала двух лиц и закрыла все 11 заведений. 18 мая Специальная прокуратура Косово предъявила обвинения 14 обвиняемым по делу «Кристал», касающиеся организованной преступности, отмывания денег, незаконного владения оружием и действий в качестве организованной преступной группы. 19 мая 20 лицам были предъявлены обвинения в связях с организованной преступностью и продаже шенгенских виз для поездок по Европейскому союзу, полученных незаконным путем. 5 и 6 мая в Феризае/Урошеваце Косовская полиция арестовала девять подозреваемых лиц по обвинению в организации преступной группы. 27 апреля в Приштине в результате совместной операции Косовской полиции и ЕВЛЕКС против многоэтнической организованной преступности, связанной с незаконной приватизацией собственности, были арестованы семь подозреваемых и впоследствии был передан в распоряжение компетентных органов депутат Скупщины от правящей партии Азем Сула.

31. 17 июня министр окружающей среды и территориального планирования Косово Ферид Агани (Партия справедливости) обратился к премьер-министру с официальной просьбой освободить его от выполнения его функций до завершения уголовного разбирательства в отношении его предполагаемого злоупотребления служебным положением при исполнении служебных обязанностей в качестве министра здравоохранения. Агани входил в состав правительства на основе предвыборного коалиционного соглашения между его партией и правящей Демократической партией Косово.

32. Доверие общественности к правоохранительным учреждениям продолжает снижаться: согласно проведенному Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Агентством Соединенных Штатов по международному развитию опросу общественного мнения, итоги которого были опубликованы в мае, менее 20 процентов респондентов выразили доверие к судебным органам и судам.

33. Специальные камеры Косово и Канцелярия Специального обвинителя, которые были учреждены на основании косовского законодательства в 2015 году в ответ на доклад о бесчеловечном обращении с людьми и незаконной торговле человеческими органами в Косово, подготовленный Комитетом по правовым вопросам Парламентской ассамблеи Совета Европы в декабре 2010 года, пока еще не стали полностью функциональными.

34. Несмотря на множество циркулирующих данных, Министерство внутренних дел Косово сообщило, что по состоянию на 27 мая поездки из Косово в

Сирийскую Арабскую Республику и Ирак после 2012 года совершили 385 человек. 57 человек из них были убиты. Примерно 140 человек остаются в зонах конфликтов, в том числе 44 женщины и 29 детей. Косовские власти далее заявили, что, согласно сообщениям, с сентября 2015 года ни один гражданин Косово не влился в ряды участников конфликта. По данным Министерства внутренних дел, обвинение возбудило 199 уголовных дел и вынесло 70 обвинительных заключений; 34 человека были осуждены и приговорены к различным наказаниям за участие в боевых действиях в конфликтах за рубежом.

35. 20 мая суд первой инстанции Феризая/Урошеваца приговорил одного из имамов к 10 годам лишения свободы за вербовку косовцев в ряды организации «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ) и разжигание ненависти. По тому же делу были осуждены шесть других подозреваемых. 6 мая в Гилани/Гнилане двум подозреваемым были предъявлены обвинения в участии в террористической деятельности фронта «Ан-Нусра» в Сирийской Арабской Республике; 10 мая в Гякове/Джаковице по тем же обвинениям был арестован третий подозреваемый. 29 апреля суде первой инстанции Приштины осудил девять лиц по обвинению в терроризме за связь с ИГИЛ.

36. 25 мая Скупщина Косово приняла Закон о предотвращении отмывания денег и финансирования терроризма по ускоренной процедуре. Этот закон призван обеспечить правовую основу для искоренения террористических ячеек в Косово. Вместе с тем высказывались опасения, в том числе ЕВЛЕКС, что данный закон не соответствует нормам Европейского союза.

37. Международный комитет Красного Креста (МККК) указал, что число пропавших без вести лиц в настоящее время составляет 1663. Согласно сообщениям, за отчетный период были разобраны два дела. 26 апреля 2016 года правительственная комиссия по пропавшим без вести лицам провела «круглый стол» на тему «Сложные проблемы, стоящие перед семьями пропавших без вести лиц». В этом мероприятии приняли участие семьи пропавших без вести лиц, представители отраслевых министерств, Комитет по правам человека Скупщины Косово и МООНК. Был принят ряд ключевых рекомендаций, в том числе о необходимости возобновления практики проведения оценок возможных массовых захоронений в Косово, и прозвучал призыв к судебной системе Косово надлежащим образом разбирать дела о военных преступлениях.

38. В результате усиления мер пограничного контроля, направленных на пресечение смешанных миграционных потоков, значительно сократилось число лиц, следующих транзитом через балканские страны в государства — члены Европейского союза, но передвижение людей полностью еще не остановлено. Мигранты и беженцы по-прежнему пытаются прорваться в Европейский союз либо с помощью организованного посредниками пересечения закрытых границ, либо путем поиска альтернативных маршрутов. По оценкам УВКБ, в настоящее время в Сербии находятся 2300 мигрантов/беженцев, из которых примерно 1300 собрались на границе между Сербией и Венгрией.

39. В соответствии с рекомендациями действующей под председательством МООНК Международной рабочей группы по правам человека, правительство объявило о своем намерении создать межведомственную координационную группу по правам человека в целях укрепления координации деятельности в области прав человека между министерствами и соответствующими учреждениями и общую платформу для обсуждения проблем в области прав человека.

Группа будет работать под председательством премьер-министра и включать в себя руководителей профильных министерств, Омбудсмена и представителей гражданского общества.

40. В целях укрепления экономических прав женщин 15 июня Агентство по обеспечению гендерного равенства, действуя в сотрудничестве с Косовским кадастровым агентством, издало инструкцию об освобождении супругов от уплаты сборов при совместной регистрации их собственности. Ожидается, что эта инициатива укрепит имущественные права женщин и будет содействовать усилению экономической безопасности женщин и расширению их прав и возможностей.

41. 24 мая Координатором по защите от насилия в семье в Косово была объявлена новая пятилетняя стратегия борьбы с насилием в семье (2016–2020 годы), для поддержки которой будут выделены конкретные бюджетные ассигнования.

42. 19 мая косовские законодатели, действуя на уровне комитета, одобрили проект закона о правах и статусе лиц, пораженных параличом нижних конечностей, и лиц с диагнозом квадриплегия, который, как ожидается, будет представлен на рассмотрение Скупщины в ходе сессии во второй половине года. Кроме того, в мае правительство создало Комитет по предупреждению и ликвидации детского труда и одобрило проект закона о защите детей.

43. К концу июня 2016 года Консультативная группа по правам человека МООНК закрыла все 527 случаев, которыми она занималась, и приступила к подготовке к представлению своего окончательного доклада к середине лета. Со времени представления моего предыдущего доклада какого-либо прогресса в осуществлении вынесенных Группой рекомендаций относительно выплаты надлежащей компенсации, в том числе за моральный ущерб, понесенный в результате этих нарушений, достигнуто не было.

VIII. Партнерские связи и сотрудничество

44. В рамках дальнейшего взаимодействия МООНК с представителями Совета Безопасности, а также другими ключевыми заинтересованными сторонами в мае и июне мой Специальный представитель посетил Вашингтон, Москву и Лондон для обмена мнениями о положении в Косово и информирования по стратегическим вопросам, связанным с взаимодействием и деятельностью Миссии по содействию, среди прочего, примирению, отправлению правосудия в переходный период, защите прав человека и оказанию поддержки процессу нормализации отношений между Белградом и Приштиной. Они также обменялись мнениями о региональных событиях. В этой же связи помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, сопровождаемый моим Специальным представителем, встретился с политическими лидерами и членами дипломатического корпуса в Белграде и Приштине, что также дало возможность обсудить будущие планы и приоритеты Миссии.

45. МООНК продолжала предоставлять услуги по заверению документов, в первую очередь касающихся гражданского статуса, пенсий и образования, жителям Косово и по просьбе не признающих Косово государств. В период с 16 апреля по 15 июля в общей сложности было обработано 390 таких докумен-

тов. Миссия продолжала также способствовать поддержанию связи между косовскими властями и Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и ее государствами-членами. МООНК получила 28 просьб о рассылке международных уведомлений о розыске, а Интерпол разослал 14 уведомлений «с красным углом». Кроме того, МООНК обработала 17 уведомлений «с красным углом», содействовала шести экстрадициям, включила 959 косовских паспортов в базу данных Интерпола по украденным и утерянным проездным документам, направила 197 заявок для анализа ДНК полицейским властям Косово и проверила 535 лиц из 57 различных стран, которые подали заявления о выдаче визы для въезда в Косово. Наконец, МООНК также обработала 26 новых запросов и 86 связанных с делами писем по запросам полиции Косово и Министерства внутренних дел Сербии в отношении проверки документов и оказания помощи в проведении уголовных расследований.

46. Представители косовских властей и гражданского общества приняли участие в презентации на Западных Балканах директивной записки Генерального секретаря по вопросу о возмещении за сексуальное насилие в условиях конфликта, состоявшейся в Боснии и Герцеговине 9 и 10 июня и организованной Структурой «ООН-женщины», Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Международной организацией по миграции. Эта презентация стала платформой для специалистов-практиков из стран региона для целей обмена опытом, передовой практикой, а также для обеспечения выполнения положений этой директивной записки.

47. В рамках рекомендаций, содержащихся в докладе Независимой группы высокого уровня по миротворческим операциям (A/70/95-S/2015/446) и касающихся использования программных средств, МООНК оказывает оперативную помощь, в том числе поставку специализированного оборудования для правоохранительных и судебных органов в Косово. Эти проекты осуществляются в тесном сотрудничестве с институциональными партнерами, включая ПРООН, Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, ЮНИСЕФ, УВКПЧ и неправительственные организации.

48. 8 июня МООНК приняла участие в рабочей сессии Совместной рабочей группы по пропавшим без вести лицам, организованной МККК. Делегации Приштины и Белграда в Совместной рабочей группе договорились расширять обмен информацией о конкретных случаях и организовать более частые специальные оперативные совещания.

IX. Замечания

49. Для устранения сохраняющихся рисков и вызовов, указанных в настоящем докладе, необходимы настойчивые усилия и эффективное руководство. Я по-прежнему обеспокоен различной степенью серьезности политического внимания, уделяемого наиболее важным вопросам, а также тенденцией к партийному политиканству для блокирования рассмотрения долгосрочных приоритетных задач.

50. Замедлившийся прогресс в продвижении европейской перспективы Косово, в том числе диалога при посредничестве Европейского союза между Белградом и Приштиной, и неблагоприятные экономические условия явно способ-

ствуют разочарованности общественности. Белград и Приштина расходятся во мнениях относительно того, как решать проблемы и учитывать интересы своих избирателей, с тем чтобы двигаться вперед более быстрыми темпами. Однако обе стороны также подтвердили свою приверженность возобновлению контактов. Я призываю политических лидеров в Белграде и Приштине не только возобновить взаимодействие в ближайшем будущем, как это планировалось, но и вновь проявить творческий подход, гибкость и готовность к компромиссу, с тем чтобы обеспечить ускорение этого процесса в интересах всех заинтересованных сторон, и решительно вывести Косово и весь регион на путь стабильности и развития.

51. Политическая динамика в отношениях между властями и оппозиционными партиями в Приштине по-прежнему хромает и нуждается в более функциональных и надежных каналах связи и диалоге. Политические отношения на всех уровнях, в том числе на муниципальном уровне, неизбежно влияют на поведение избранных представителей в центре, которые должны служить примером для подражания.

52. Укрепление демократических завоеваний и верховенства права в Косово и в регионе по-прежнему имеет ключевое значение, и для активизации усилий в этом направлении необходимо дальновидное руководство. Учитывая надежды, возлагаемые на специальные камеры и Канцелярию Специального обвинителя, жизненно важно, чтобы эти органы стали функционировать в самое ближайшее время.

53. В центре внимания лидеров всех сторон снова должно находиться безопасное и устойчивое возвращение беженцев и внутренне перемещенных лиц. Права тех, кто желает вернуться в свои родные места, должны соблюдаться, и без этого перспективы прочного примирения будут оставаться туманными. Следует особо подчеркнуть, что потенциальные репатрианты не всегда испытывают чувство безопасности или уверенности в плане возвращения и что принимающие общины могут вести себя по-разному. Даже небольшие и изолированные события могут сильно повлиять на лиц, которые думают о возвращении. Факторы, лежащие в основе обеспокоенности и враждебности, должны учитываться более непредвзято, и это также требует как политической силы, так и ответственности руководителей.

54. Как явствует из настоящего доклада, Западные Балканы сохраняют свои сильные позиции как часть Европы. Лидеры Европейского союза подтвердили свои основные обязательства в поддержку дальнейшей интеграции Западных Балкан. На недавнем Западнобалканском саммите Европейского союза это было подтверждено и были признаны новые вызовы, возникшие в этом регионе, в том числе в борьбе против терроризма и радикализации. Насильственный экстремизм — это проблема в Косово и, в более широком плане, на Западных Балканах, как и во всем мире. С тем, чтобы решить эту проблему, необходимо взаимоувязывать правоприменительные меры с подходом долгосрочного развития для обеспечения устойчивых преобразований.

55. Явление миграции через этот регион в направлении стран Европейского союза по-прежнему требует пристального внимания и конструктивного взаимодействия. Усиление пограничного контроля с целью остановить поток миграции привело к обострению гуманитарных проблем.

56. Ни одна из проблем, о которых говорится в настоящем докладе, не может и не должна рассматриваться по отдельности. Организация Объединенных Наций, включая МООНК, продолжит поддерживать усилия по созданию условий для мирной и нормальной жизни для всех жителей Косово и по обеспечению стабильности в регионе Западных Балкан.

57. Я благодарю моего Специального представителя Захира Танина и всех сотрудников Миссии за их неизменную приверженность и службу. Я также хотел бы выразить признательность всем подразделениям системы Организации Объединенных Наций и международным партнерам Миссии на местах, в том числе СДК, ЕВЛЕКС, ОБСЕ и Европейскому союзу, за их сотрудничество и ценный вклад в обеспечение мира и прогресса в Косово и во всем регионе.

Приложение I

Доклад Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности Генеральному секретарю о деятельности Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово в период с 16 апреля по 15 июля 2016 года

1. Резюме

Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) продолжала вести работу по наблюдению, наставничеству и консультированию и осуществлять исполнительные функции в соответствии со своим мандатом в отношении обеспечения законности и правопорядка. В соответствии с решением Совета Европейского союза и обменом письмами между президентом Хашимом Тачи и Высоким представителем Европейского союза Федерикой Могерини ЕВЛЕКС будет продолжать свою работу согласно новому мандату до 14 июня 2018 года. Выполняя свои исполнительные функции, Миссия будет оказывать поддержку в деле уголовного преследования и вынесения судебных решений по отобранным уголовным делам, а также вынесения судебных решений по конституционным вопросам и гражданским делам, связанным с приватизацией и имуществом. В то же время дела ЕВЛЕКС будут постоянно подвергаться оценке на предмет их переквалификации и объединения в единое производство, с тем чтобы в большей степени привлекать косовские судебные, прокурорские и следственные органы в целях создания в Косово потенциала в этих областях.

Был вынесен ряд приговоров по делам о военных преступлениях, организованной преступности, коррупции и других серьезных преступлениях. Например, Апелляционный суд подтвердил решение Приштинского суда первой инстанции от 17 сентября 2013 года по резонансному делу «Клецка» о военных преступлениях, оправдавшего всех обвиняемых, и суд первой инстанции Митровицы признал бывшего члена парламента виновным в убийстве.

Миссия продолжала оказывать консультативную помощь Косовской полиции в связи с планированием и осуществлением мер по обеспечению безопасности во время мероприятий, таких как синод Сербской православной церкви и ежегодное празднование Видовдана/Видова дня. Миссия сотрудничала с Пограничной полицией и Таможенной службой Косово, и их совместные операции свидетельствуют о значительном улучшении рабочей практики. ЕВЛЕКС продолжала поддерживать Судебный и Прокурорский советы Косово в деле урегулирования нерешенных вопросов.

В рамках проводимого при содействии Европейского союза диалога между Белградом и Приштиной был достигнут прогресс в деле интеграции бывших административных сотрудников Министерства внутренних дел Сербии в Бюро регистрации актов гражданского состояния в северных муниципалитетах и интеграции оставшихся бывших сотрудников по вопросам защиты гражданского населения в различные министерства Косово. Что касается интеграции судебных органов, то интеграция вспомогательного персонала находится на

продвинутом этапе и назначаются коллегии по интеграции судей и обвинителей.

2. Деятельность ЕВЛЕКС

2.1 Исполнительные функции

Военные преступления

В мае коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в Апелляционном суде завершила составление решения по делу «Клецка» о военных преступлениях против 10 обвиняемых. Она отклонила как необоснованную апелляцию Специальной прокуратуры Косово и подтвердила решение суда первой инстанции Приштины от 17 сентября 2013 года, оправдавшего всех подсудимых.

В мае коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в Апелляционном суде вынесла решение об осуждении четырех обвиняемых по делу о военных преступлениях в связи с обвинениями в пытках и изнасилованиях в Ваганице/Ваганица и Ликоце/Ликоваце в 1998–1999 годах. Апелляционный суд частично удовлетворил апелляцию Специальной прокуратуры Косово в отношении решения суда первой инстанции Митровицы от 29 мая 2014 года, который оправдал всех обвиняемых. Приговор в отношении двух обвиняемых был отменен, и дело было возвращено на повторное слушание. Решение в отношении одного обвиняемого было подтверждено по одному пункту обвинения и аннулировано по другому пункту, и дело было возвращено на повторное слушание. Решение по четвертому обвиняемому было полностью подтверждено.

Организованная преступность и коррупция

14 апреля коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Призрена вынесла приговор восьми лицам, обвинявшимся по делу об операции “PINK II”, связанному с организованной преступностью, незаконным ввозом мигрантов и отмыванием денежных средств. Шесть обвиняемых были приговорены к различным срокам тюремного заключения — от двух лет и трех месяцев до семи лет и трех месяцев. Двое других обвиняемых были осуждены условно к, соответственно, одному и двум годам тюремного заключения.

27 апреля была проведена совместная операция Косовской полиции и ЕВЛЕКС с участием 220 сотрудников Косовской полиции и 130 сотрудников ЕВЛЕКС, во время которой были произведены обыски в 47 помещениях и арестованы восемь подозреваемых. 27 мая срок содержания под стражей всех восьми обвиняемых был продлен на три месяца. Это дело связано с крупномасштабным незаконным захватом общественной собственности.

В апреле коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в Апелляционном суде завершила составление решения об удовлетворении апелляции Специальной прокуратуры Косово на постановление Приштинского суда от 30 декабря 2015 года в деле «Апекс» об организованной преступности. Суд первой инстанции отклонил обвинительное заключение как запоздалое, поскольку оно было подано по истечении двухлетнего срока давности для про-

ведения расследования. Апелляционный суд отменил это постановление и вернул дело для рассмотрения и принятия решения по существу обвинения. 4 мая председательствующий судья ЕВЛЕКС в Приштинском суде первой инстанции удовлетворил просьбу защиты о переносе судебного разбирательства до тех пор, пока Верховный суд не примет решение по просьбе адвоката о защите законности.

18 мая прокурор ЕВЛЕКС в Специальной прокуратуре Косово представил обвинительное заключение по делу «Гранд» в отношении 20 обвиняемых, которым были предъявлены обвинения в незаконном ввозе мигрантов, а также несанкционированном владении, распоряжении оружием или его хранении. Это дело связано с незаконным приобретением и продажей шенгенских виз Европейского союза.

В мае коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в Апелляционном суде приняла решение в отношении 10 обвиняемых в деле «Земельная собственность», связанном с вынесением незаконных судебных решений, а также содействием и подстрекательством к вынесению незаконных судебных решений в 2006–2007 годах в отношении земель в общественной собственности. Коллегия удовлетворила апелляции пяти обвиняемых и оправдала их. Апелляции остальных пяти обвиняемых были удовлетворены частично, однако их приговоры были оставлены в силе.

Другие дела о серьезных преступлениях

19 апреля коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в Верховном суде вынесла решение по делу группы «Добросин» в отношении 10 лиц, обвиняемых в терроризме, организации террористической группы и участии в ее деятельности, а также несанкционированном владении оружием и его поставке и продаже. Верховный суд отменил решения суда первой инстанции Гилани/Гнилане и Апелляционного суда, оба из которых осудили обвиняемых, и вернул дело в суд первой инстанции Гилани/Гнилане на повторное слушание. Это дело касается серии нападений в 2012 году на контрольно-пропускной пункт сербской полиции в деревне Добросин близ пункта перехода Кончуль/Дею-и-Барда.

21 апреля коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Призрена объявила вердикт по итогам повторного слушания в отношении пяти обвиняемых по делу «Эмин Красники и др.», касающегося, в частности, убийства при отягчающих обстоятельствах, нанесения тяжких телесных повреждений и несанкционированного владения оружием, его хранения и контроля над ним. Четыре обвиняемых получили суммарные сроки тюремного заключения на 22 года, восемь лет, пять лет и один год, а один обвиняемый был оправдан. Это дело касается драки в деревне Банье/Баня (муниципалитет Малишева/Малишево) в январе 2011 года, в результате которой погиб один человек и несколько человек получили ранения.

29 апреля коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в Апелляционном суде аннулировала решение суда первой инстанции Митровицы от 20 апреля 2015 года, который оправдал двух обвиняемых в деле «Зимбери», и вернула дело на повторное слушание. Это дело связано с убийством сотрудника Косовской полиции во время нападения на полицейский конвой в Зубин-Потоке в 2011 году.

17 мая коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Приштины вынесла решение по делу «Секирака». Обвиняемый был признан виновным в подстрекательстве к совершению убийства при отягчающих обстоятельствах (убийство сотрудника Косовской полиции в 2007 году) и вымогательстве и был приговорен к 37 годам тюремного заключения.

3 июня коллегия судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Митровицы вынесла приговор по уголовному делу против бывшего члена парламента Гани Гечи. Обвиняемый был признан виновным в убийстве и несанкционированном владении оружием, контроле над ним или его хранении и приговорен к четырем годам и шести месяцам тюремного заключения. Это дело связано с убийством бывшего члена Освободительной армии Косово в Скендерае/Србице в 2014 году.

30 июня коллегия в составе судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Митровицы объявила решение по делу «Гоксули» в отношении двух обвиняемых. Один обвиняемый был признан виновным в покушении на убийство при отягчающих обстоятельствах, умышленном убийстве и незаконном хранении оружия и приговорен к наказанию в виде лишения свободы на срок в общей сложности 14 лет и шесть месяцев. Еще один обвиняемый был приговорен к наказанию в виде лишения свободы на срок в общей сложности 10 лет и шесть месяцев по обвинению в убийстве и незаконном владении оружием.

Специальные камеры

После назначения Секретаря в начале апреля ведется работа по укреплению потенциала специальных камер, для чего был объявлен призыв выдвигать кандидатуры на должности сотрудников Секретариата и Канцелярии Специального обвинителя, а также призыв о выдвижении кандидатур на должность Председателя специальных камер и для внесения в реестр международных судей специальных камер. Секретарь утвердила Правила о персонале, Кодекс поведения сотрудников и несколько внутренних административных документов и начала подписывать трудовые договоры.

14 июня 2016 года было принято решение Совета Европейского союза (CFSP) 2016/947, предусматривающее составление бюджета для покрытия расходов на поддержку переведенного разбирательства в принимающем государстве и исполнение этого бюджета.

Специальные камеры продолжали работать в тесном контакте с властями принимающего государства для обеспечения своевременного завершения реконструкции будущих помещений для проведения судебных разбирательств.

Специальные камеры провели брифинг для послов государств — членов Европейского союза в будущих помещениях в Гааге, а также для послов государств — членов Европейского союза и предоставляющих контингенты государств в Косово во время первого визита Секретаря в Косово.

Утверждения, содержащиеся в докладе Специального докладчика Комитета по правовым вопросам и правам человека Совета Европы

В 2011 году была создана Специальная следственная целевая группа, которой было поручено провести уголовное расследование по факту утвержде-

ний, содержащихся в докладе, подготовленном в январе 2011 года Специальным докладчиком Комитета Совета Европы по правовым вопросам и правам человека Диком Марти. Расследование, проводимое Специальной следственной целевой группой, призвано установить индивидуальную уголовную ответственность тех лиц, которые несут наибольшую ответственность за совершение деяний, о которых говорится в этом докладе.

Специальная следственная целевая группа продолжает работать с отдельными лицами, пострадавшими сторонами и группами защиты потерпевших в целях сбора доказательств и информации, имеющих отношение к этому расследованию. Сотрудничество с судебными и правоохранительными органами в этом регионе и за его пределами продолжается, и его уровень остается удовлетворительным, вместе с тем Специальная следственная целевая группа рассчитывает на постоянное сотрудничество всех сторон в ходе дальнейших оперативных и следственных мероприятий.

За период с апреля был достигнут прогресс в деле создания специальных камер и Канцелярии Специального обвинителя. Важно завершить шаги, которые все еще предстоит сделать, с тем чтобы эти учреждения стали полностью функциональными и действующими и отвечали самым высоким международным стандартам. Главный обвинитель Давид Швендиман подтвердил свое намерение проводить независимые и беспристрастные расследования, руководствуясь только законом, и добиваться результатов, которые являются законными и воспринимаются пострадавшими как законные.

Департамент судебно-медицинской экспертизы

В апреле вступил в силу Закон о судебно-медицинской экспертизе, предусматривающий преобразование Департамента судебно-медицинской экспертизы в Косовский институт судебно-медицинской экспертизы. Судебно-медицинские эксперты ЕВЛЕКС, местные сотрудники Косовского института судебно-медицинской экспертизы и представитель Сербии продолжили оценку объекта в Кижеваке на горнодобывающем комплексе в Руднице в Сербии. 19 мая оценка на месте была приостановлена до тех пор, пока не будут решены финансовые вопросы. Оценки на местах были также были проведены в Ошлане/Ошляне, Жегера/Жегры, Новоберде/Ново-Брдо и муниципалитете Скендерай/Србица. Институт судебно-медицинской экспертизы передал останки двух физических лиц и 21 набор фрагментов останков соответствующим семьям.

Имущественные права

В отчетный период Апелляционная группа Косовского управления по имущественным вопросам получила еще 33 апелляции и вынесла решения по 33 апелляциям; на стадии вынесения решения находятся 416 апелляций.

Специальная камера Верховного суда по вопросам приватизации вынесла решения по 583 делам, которые она рассматривала в качестве суда первой инстанции, и завершила апелляционное производство по 48 делам.

2.2 Укрепление потенциала

В апреле Косовская таможенная служба провела ряд совместных операций с Косовской полицией против организованных преступных групп, во время которых было произведено более 20 арестов и изъято 7,5 млн. сигарет, 200 кг табака, более 150 незаконных игровых аппаратов, а также несколько транспортных средств и единиц огнестрельного оружия. Кроме того, несколько сотрудников таможенных служб были временно отстранены от работы и ожидают результатов расследования. Эти совместные операции свидетельствуют о значительном улучшении межучрежденческого сотрудничества в борьбе с трансграничной и организованной преступностью. ЕВЛЕКС продолжает консультировать Косовскую таможенную службу по вопросам укрепления потенциала в области соблюдения и обеспечения применения таможенных правил.

В мае, после того как ЕВЛЕКС провела оценку гендерного баланса среди сотрудников правоохранительных органов, дислоцированных на местах (не в штаб-квартире), Миссия организовала три семинара-практикума для сотрудников-женщин Таможенной службы и Пограничной полиции Косово, на которых основное внимание уделялось решению проблем, с которыми сталкиваются сотрудники-женщины при подаче заявлений о приеме на работу на должности на местах, и определению стратегий по преодолению этих вызовов. Миссия представит информацию о нескольких проблемных областях и предложения о том, как решать выявленные проблемы, старшим руководителям Пограничной полиции и Таможенной службы Косово в целях увеличения представленности женщин, улучшения гендерного баланса и поощрения роли женщин в качестве действующих лиц в правоохранительных органах Косово.

Опираясь на тесное сотрудничество с Министерством внутренних дел в отношении комплексного пограничного контроля, ЕВЛЕКС взаимодействовала с координатором по вопросам комплексного пограничного контроля в целях выявления путей повышения эффективности функционирования Национального центра по пограничному контролю.

Разработка правил, предусмотренных в дополненном пакете законов о судебной системе, не обеспечила существенного прогресса, несмотря на решение Судебного совета Косово об освобождении судей, которые входят в состав Нормативного комитета, от их судебных обязанностей в мае и июне, с тем чтобы ускорить процесс разработки. Срок действия мандатов двух членов Комитета истек 3 июня, что может привести к дальнейшим задержкам с принятием правил. Прокурорский совет Косово не добился существенного прогресса в процессе подготовки правил, предусмотренных в дополненном пакете законов, несмотря на поддержку со стороны Миссии. ЕВЛЕКС отслеживала процесс приема на работу обвинителей на различных уровнях. В частности, текущее резкое увеличение приема на работу для заполнения 22 вакансий на низовом прокурорском уровне, при котором впервые проводится ряд письменных экзаменов, до сих пор осуществляется эффективно и профессионально.

ЕВЛЕКС продолжает консультировать Службу исполнения наказаний в целях устранения сохраняющейся проблемы, заключающейся в том, что заключенные из числа бывших высокопоставленных лиц находятся на привилегированном положении. С учетом усиливающейся тенденции среди заключенных к причинению себе травм ЕВЛЕКС консультировала Косовскую службу исполнения наказаний, с тем чтобы проанализировать вопрос о том, связаны

ли эти случаи с настоящими проблемами психического здоровья или же это используется заключенными как способ для того, чтобы добиваться удовлетворения своих требований. В результате этого Служба исполнения наказаний создала междисциплинарную аналитическую группу в составе сотрудников из центрального аппарата, психолога, социального работника и представителей ЕВЛЕКС.

В мае Миссия оказывала консультативную помощь Косовской полиции при планировании и осуществлении ее оперативного плана для первого синода Сербской православной церкви в Косово, созванного после конфликта. В число мероприятий входило повторное открытие в отремонтированной семинарии в Призрене. Помимо 45 епископов и более 100 священников, в богослужении во время синода приняли участие около 500 паломников. ЕВЛЕКС оценила работу Косовской полиции как адекватную и профессиональную. Патриарх поблагодарил Косовскую полицию за хорошо проделанную работу. Аналогичным образом, Миссия оказывала консультативную помощь Косовской полиции при планировании и осуществлении ее оперативного плана для ежегодного празднования 28 июня Видовдана/Видова дня. Впервые на Косовскую полицию были возложены ведущая роль в подготовке заседаний с участием всех соответствующих заинтересованных сторон и председательские функции на них. Миссия оценила ее работу как хорошо спланированную и профессионально выполненную. После основных мероприятий произошли два инцидента в области безопасности в Южной Митровице: в кортеж, следовавший от монумента в память о битве на Косовом поле в сопровождении Косовской полиции, были брошены две бутылки с зажигательной смесью. Ни автомобили, ни люди не пострадали. В ходе второго инцидента два лица получили незначительные ранения, когда их микроавтобус был забросан камнями.

Миссия продолжала оказывать консультативную помощь Косовской полиции по вопросам надлежащей представленности меньшинств и женщин, и учет факторов многообразия, гендерного и этнического равенства в ее новой стратегии в области людских ресурсов является позитивным событием. Хотя представленность меньшинств достигла удовлетворительного уровня, показатель представленности женщин на действительной полицейской службе остается низким. Кроме того, ЕВЛЕКС оказывала помощь в разработке проекта по расширению осведомленности молодежи о религиозном экстремизме и радикализме, упредительно инициированного районным директором Косовской полиции в районе Феризай/Урошевац в рамках усилий по активизации работы районной полиции.

В качестве одной из основных заинтересованных сторон проекта по укреплению потенциала, финансируемого ПРООН и Отделением Европейского союза, ЕВЛЕКС поддерживала Косовскую полицейскую группу по вопросам религиозного и культурного наследия в ее усилиях по расширению потенциала и возможностей в области защиты культурного наследия в отдельных муниципалитетах. Миссия встретилась с мэрами и религиозными представителями для оценки потребностей группы в оборудовании.

2.3 Северное Косово

Ситуация оставалась в целом спокойной, и число заметных инцидентов было весьма незначительным. 26 апреля бывший мэр и местный представитель

одной из сербских политических партий сообщил, что он обнаружил неразорвавшуюся ручную гранату неподалеку от своего дома в Зубин-Потоке. 12 июня неизвестные лица бросили гранату в сторону контрольно-пропускного пункта Косовской полиции в северной части Митровицы, в результате чего был ранен один из сотрудников полиции и причинен ущерб одному полицейскому и нескольким гражданским транспортным средствам. 5 июля впервые с 1999 года примерно 150 мусульман собрались на открытую утреннюю молитву в районе Бошнячка Махалла в Северной Митровице.

ЕВЛЕКС продолжала осуществлять свои исполнительные судебные функции. 18 апреля один судья ЕВЛЕКС и два судебных заседателя (косовский серб и косовский албанец), входящие в состав судебной коллегии по делам несовершеннолетних в суде первой инстанции Митровицы, объявили постановляющую часть решения по делу шести несовершеннолетних лиц из числа косовских албанцев о покушении на убийство (нанесение ножевого ранения несовершеннолетнему из числа косовских сербов вблизи главного моста в Митровице в апреле 2015 года).

Миссия, предоставляя консультационные услуги и обеспечивая учебную подготовку, продолжала оказывать поддержку Косовской полиции в связи с борьбой с преступлениями на межэтнической почве и применением в северной части Косово концепции работы полиции на основе собранных разведывательных данных. ЕВЛЕКС консультировала Региональное управление полиции Северной Митровицы по вопросам совершенствования сбора и оценки информации в полицейских участках. Миссия ориентировала начальников полицейских участков в вопросах активизации работы районной полиции путем улучшения функционирования местных комитетов общественной безопасности в северной части Косово.

11 июня во время стрельбы у ночного клуба в Звечани/Звекани два брата были ранены, причем один смертельно. После перестрелки Региональное управление полиции Северной Митровицы приняло упреждающие оперативные меры по борьбе с незаконным владением оружием и наркотиками. После обсуждений с местными властями и при поддержке ЕВЛЕКС Косовская полиция приняла оперативный план для обеспечения соблюдения решений новых муниципальных скупщин о правилах, устанавливающих время начала работы баров и ночных клубов.

ЕВЛЕКС консультировала Региональное управление полиции Северной Митровицы, которое в сотрудничестве с Бюро по приватизации в Косово занималось сложным вопросом о связанных с предпринимательской собственностью исках в Северной Митровице.

13 июня Пограничная полиция Косово, Таможенная служба Косово и ЕВЛЕКС также начали регулярное совместное патрулирование вдоль «зеленой» границы/границы в муниципалитете Зубин-Поток в дополнение к другим северным муниципалитетам.

2.4 Поддержание диалога

На совещание в Брюсселе 18 и 19 апреля рассматривался вопрос о сертификатах ДОПОГ (Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов). При содействии Европейского союза Приштина и Бел-

град достигли соглашения, позволяющего беспрепятственно перевозить опасные грузы начиная с 25 апреля.

В рамках проводимого при содействии Европейского союза диалога между Приштиной и Белградом был достигнут прогресс в осуществлении соглашения об интеграции судебных органов. 29 апреля истек срок для подачи заявлений на объявленные вакансии в рамках процесса интеграции работников судебных органов. В июне было закончено проведение собеседований для должностей вспомогательного персонала. В общей сложности были проведены 198 собеседований на 149 должностей на всей территории Косово. Ожидается, что окончательные результаты будут объявлены после того, как будут отобраны судьи и прокуроры.

Группа по отбору, которая является частью ЕВЛЕКС, для интеграции бывших административных сотрудников Министерства внутренних дел Сербии, которые не были интегрированы в 2013/2014 годах, отобрала 32 кандидата на должности в Бюро регистрации актов гражданского состояния (в центрах регистрации автотранспортных средств и выдачи документов) в четырех северных муниципалитетах.

12 июля оставшиеся бывшие сотрудники по вопросам защиты гражданского населения в Резервном фонде были назначены на должности гражданских служащих в 23 различных ведомствах Косово.

С октября 2015 года действует Соглашение о сотрудничестве в создании онлайнового обмена данными между Бюро регистрации актов гражданского состояния и рядом правоохранительных органов. ЕВЛЕКС продолжала тестирование для определения того, действует ли функция обмена данными в программном обеспечении Бюро. Миссия продолжала оказывать поддержку Бюро в деле создания стабильной системы регистрации актов гражданского состояния, в частности в целях оцифровки заверенных копий записей актов гражданского состояния. ЕВЛЕКС вынесла ряд рекомендаций относительно путей совершенствования процедур для ввода данных для свидетельств о рождении и браке.

3. Другие ключевые вопросы

14 июня 2016 года закончился срок назначения главы Миссии г-на Габриэля Меуччи.

20 июля 2016 года главой Миссии была назначена г-жа Александра Пападопулу.

Приложение II

Состав и численность полицейского компонента Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(по состоянию на 15 июля 2016 года)

Страна	*Количество*
Австрия	1
Болгария	1
Германия	1
Венгрия	1
Италия	1
Российская Федерация	1
Турция	1
Украина	1
Всего	**8**

Состав и численность компонента военной связи Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(по состоянию на 15 июля 2016 года)

Страна	*Количество*
Чешская Республика	2
Польша	1
Республика Молдова	1
Румыния	1
Турция	1
Украина	2
Всего	**8**



Map No. 4133 Rev. 67 UNITED NATIONS
July 2016 (Colour)

Department of Field Support
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)